



*Journal des*  
**LEVASSEUR**  
*Newsletter*

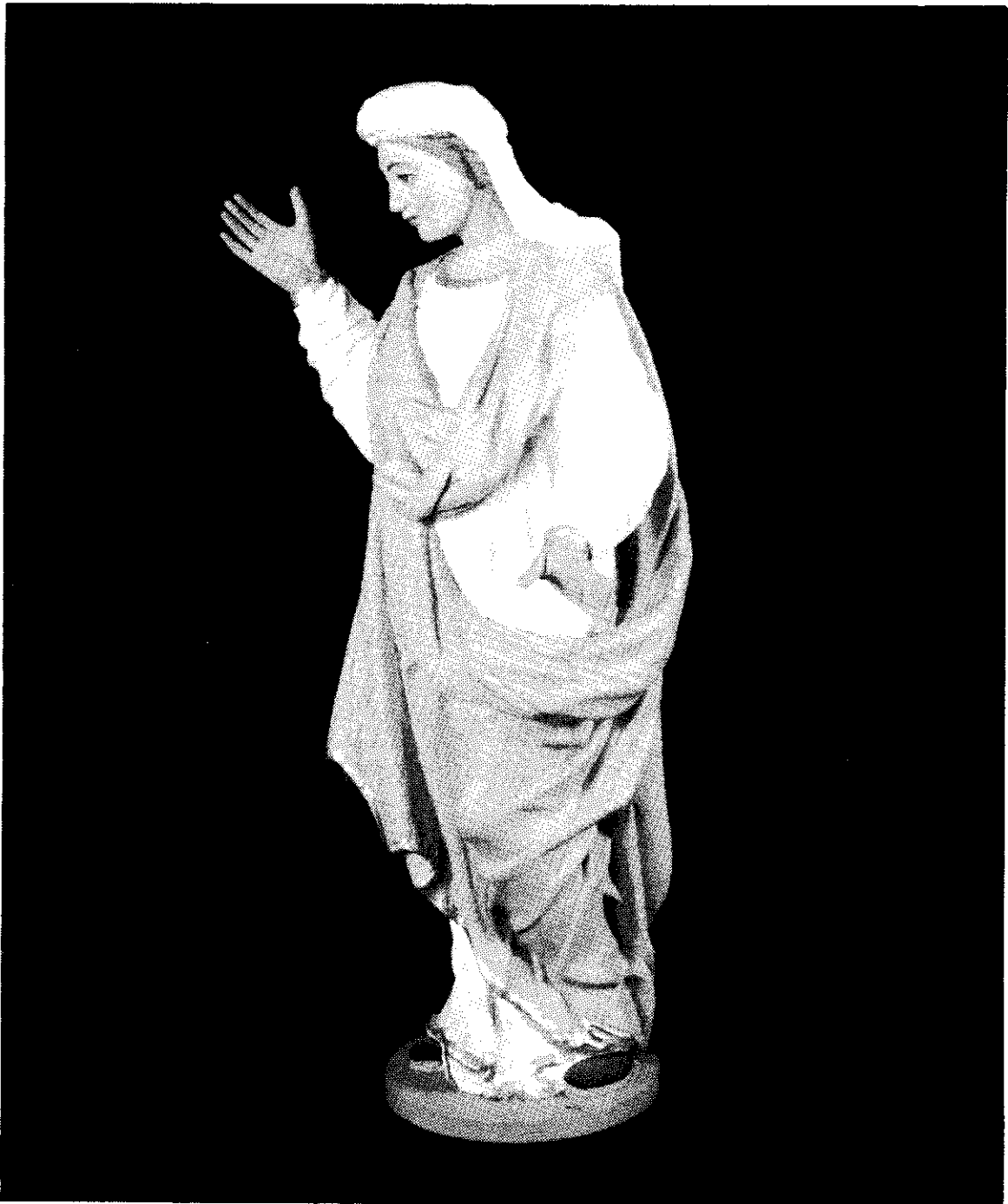
---

VOL. 9 NO. 2

ISSN 0840-9293

JUILLET / JULY 1997

---



Bulletin semestriel publié par :  
 Newsletter published semi-annually by :  
 L'Association des Levasseur d'Amérique inc .  
 C.P. 6700  
 Sillery (Québec) Canada G1T 2W2

Imprimé par / Printed by :  
 La Fédération des familles-souches québécoises inc.

**Conseil d'administration  
 Board of Directors**

Président President	André Levasseur (P)(122) (819) 233-2174 St-Grégoire (Québec)
Vice-président Vice-President	Joseph Levasseur (P)(154) (603) 623-2695 Manchester, New Hampshire US E-mail : joelev@xtdl.com
Secrétaire-trésorier Secretary-Treasurer	Paul Levasseur (P)(46) (819) 564-0957 Sherbrooke (Québec) E-mail : paulev@praline.net
Généalogiste Genealogist	Vincent Levasseur (L)(1) (613) 824-1996 Navan (Ontario) E-mail : vinlev@cyberplus.ca
Directeurs Trustees	Ginette Levasseur (L)(282) (418) 651-1341 Cap-Rouge (Québec)
	Jean-Pierre Levasseur (L)(250) (418) 722-6387 Rimouski (Québec) E-mail : jplevass@sie.qc.ca
	Laval Levasseur (L)(151) (514) 347-6058 St-Jean-sur-Richelieu (Québec)

**Comité provisoire du bulletin  
 Newsletter provisional committee**

Rédacteur, répondant au C.A. Editor, responsible to B. of D .	Laval Levasseur
Réalisation technique Technical realization	Lise Levasseur (L)(199)
Collaborateurs Contributors	Henri Levasseur (L)(56) Joseph Levasseur Vincent Levasseur

**SOMMAIRE / SUMMARY**

Mot du président / Word from the President.....	3
U S A .....	4
Rapport du congrès / Congress Report .....	5
Une page d'histoire.....	6
A page of History .....	7
Échos de la table du conseil.....	8
Sounds from the Admin table .....	9
L'Hôpital Ste-Justine / St. Justine Hospital.....	10-11
Les LeVasseur du Minnesota / The LeVasseurs of Minnesota .....	12-13
Lignée ancestrale de Nancy LeVasseur- Chisholm ancestral line .....	14
Rassemblement du 30 août 1997.....	15
Gathering, August 30, 1997.....	16

**(L)** Descendant de / of Laurent  
**(P)** Descendant de / of Pierre

**INTERNET :**

<http://www.quebectel.com/levasseur>  
 et <http://www.eclid.org/ville/sgeq/familles/levasseur>

Les textes sont l'entière responsabilité des auteurs.  
 Articles sent for publication are the responsibility  
 of the authors.

Dépôt légal / Legal deposit :

Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa / National  
 Library of Canada, Ottawa.  
 Bibliothèque nationale du Québec, Montréal.

<b>En page 1 :</b>	Titre / Title :	<i>Notre-Dame au rosier</i>
<b>On page 1 :</b>	Artiste / Artist :	Pierre-Noël Levasseur
	Photographie / Photography :	Musée du Québec (No. Accession 75.384)

## MOT DU PRÉSIDENT



André Levasseur

## WORD FROM THE PRESIDENT

**A**tous ces Levasseur, issus de Laurent d'une part et de Pierre d'autre part, merci d'avoir renouvelé votre adhésion à votre association. Vous êtes à la fois la raison d'être de l'association et sa vitalité.

Quand j'examine la liste des membres, je me rends compte que nous avons un très bon rayonnement en Amérique. Vous devenez en quelque sorte, les ambassadeurs dont la mission est de rassembler les familles Levasseur. Votre rôle devient de plus en plus important à l'approche du dixième anniversaire de la fondation de l'Association des Levasseur d'Amérique.

Je vous invite à préparer une rencontre à l'été 1998. Y serez-vous avec vos troupes, surtout les jeunes ? Ce serait peut-être l'occasion de les mettre en évidence et donner comme thème principal de cette rencontre de l'Association des Levasseur et ses jeunes : *L'AVENIR « DU MIEUX QUE JE PUIS »*.

Mes amis, préparons ensemble ce rassemblement ; apportez-moi vos idées et votre collaboration. Le simple fait de participer avec votre famille et vos jeunes serait déjà une bonne collaboration à l'association.

En attendant, que chacun fasse *DU MIEUX QUE JE PUIS*.

**T**o all Levasseurs, descendants of Laurent and Pierre, thank you for renewing your membership. You are the reason for our Association to exist and we need you to keep it alive.

A good look at the members' list tells me that we are pretty well spread out throughout America. You become in a way ambassadors with the mission of recruiting and gathering Levasseur families. Your support becomes all the more important approaching the tenth anniversary of foundation of l'Association des Levasseur d'Amérique.

I invite you to organize a great rally for the summer of 1998. Will you be there with your troops, specially the younger generation ? It just might be the ideal occasion to promote their presence and also use as the principal theme for this gathering of l'Association des Levasseur and its youth : *THE FUTURE « DU MIEUX QUE JE PUIS »*.

Dear friends, I urge you to get together and prepare a magnificent rally for this occasion ; your participation with your family and youngsters would certainly be a great asset for our Association.

Until then, let us do *« DU MIEUX QUE JE PUIS »*.

# USA

My dear Cousins ;

Sometimes it is very difficult to find a topic for our newsletter that would be interesting and informative, to our reading audience.

As I was browsing for some ideas, I came upon an article called *Genealogy and Youth*, which was published in the American Canadian Genealogist, authored by Mr. Gerald Lalonde.

It was immediately evident that his intention was focused on getting young people interested in researching their ancestors ; who they were, where they were from, what their occupation was.

Well would you believe it, in the next publication, a young man, Mr. Roger A. Chatell, of Warwick R.I., replied. His claim was that he had started at an early age, asking questions to his parents, aunts and uncles, and grandparents, and also started a collection of photographs, and proceeded to identify the people on the pictures.

Really what I'm trying to bring across is that we owe it to ourselves and our descendants to find out all the information we can, while we can. If you don't, I guarantee that someday you'll regret that you didn't.

Genealogy is informative, educational and above all *fun*.

On that note I would like to encourage all of you to please cut out and mail to our Sillery address births, obituaries, weddings, and all other news no matter what the importance, so that we can continue to update our files.

Be proud of your heritage and encourage your family and their children to find out about their ancestors, the Levasseurs.

Have a safe and healthy summer.

Mes chers cousins,

Il est parfois assez difficile de faire la sélection de sujets qui soient à la fois instructifs et intéressants pour nos lecteurs. Toujours à la recherche de la meilleure idée, je mis la main sur un article intitulé *Généalogie et Jeunesse* publié dans la revue *Généalogie Américaine et Canadienne*, signé par M. Gérald Lalonde.

Il était dès lors évident que son but était de motiver les jeunes à rechercher leurs ancêtres, qui ils étaient, d'où ils venaient et quelles étaient leurs occupations. Peut-être incroyable, mais la publication suivante faisait état de la réponse d'un jeune homme de Warwick, R.I., M. Roger A. Chatell. Il racontait avoir commencé très jeune à poser des questions à ses parents, oncles et tantes, et grand-parents, aussi bien que collectionner de vieilles photos en identifiant le nom des personnes apparaissant dessus.

Le message que je tente de transmettre est que nous devons nous offrir le plaisir de connaître tout ce qu'il y a à découvrir sur nos origines alors qu'il est possible de le faire. Ceux qui ne l'auront pas fait le regretteront sans doute un jour. La généalogie est informative, éducative et par-dessus tout *passionnante*.

Vous êtes tous invités à transmettre à notre association tous renseignements, naissances, décès, mariages et autres, quelle que soit leur nature ou importance, afin de nous permettre de mettre nos archives à jour.

Soyons fiers de notre héritage et encourageons les nôtres à découvrir leurs ancêtres Levasseur.

Je souhaite à tous un très bel été.

**Joseph Levasseur**  
**Vice-président**

## RAPPORT DU CONGRÈS

Tout comme la majorité des associations de familles, l'Association des Levasseur d'Amérique est membre de la Fédération des familles-souches québécoises qui nous offre de nombreux services tels l'acheminement de notre courrier, des assurances multirisques, l'impression et la mise à la poste de notre bulletin et bien d'autres. Il est donc tout à notre avantage d'être toujours bien informés du fonctionnement et des activités de la Fédération. Pour ce faire, son congrès annuel est l'occasion par excellence, et chaque année un membre de notre conseil d'administration y participe. Cette année, ce congrès avait lieu à Sherbrooke les 2, 3 et 4 mai, et deux membres de notre conseil, André et Paul y participaient.

André notre président a participé à deux ateliers ; l'un portait sur le recrutement et la survie d'une association de famille. Il est certain que la survie d'une association est intimement liée au nombre de ses membres. Pour attirer vos jeunes, vos cousins, vos frères et soeurs à devenir membre, il faut leur inculquer la fierté d'être un(e) Levasseur, et la meilleure façon d'être fier, c'est de connaître ses ancêtres, leur histoire, c'est de se rassembler et mettre en évidence des Levasseur, encore vivants, qui se démarquent, et encouragent nos jeunes à faire *Du mieux que je puis*.

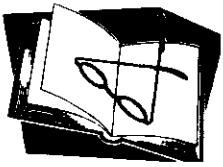
L'autre atelier portait sur les grands rassemblements. L'organisateur du rassemblement des familles Naud de l'an passé nous a expliqué la façon dont il avait monté son organisation. La réussite d'une organisation est directement proportionnelle à l'effort mais surtout à la fierté d'en faire un succès, comme nous les Levasseur *Du mieux que je puis*. Faudrait peut-être y penser pour notre dixième anniversaire.

## CONGRESS REPORT

As do the majority of family associations, l'Association des Levasseur d'Amérique is a member of the Fédération des familles-souches québécoises that provides many services such as the forwarding of our mail, multirisk insurance, the printing and posting of our newsletter and many others. Therefore, we have everything to gain by keeping informed about the functioning and the activities of the Fédération. For that purpose, its annual congress is the ideal opportunity, and each year, one of our Board of Directors' member participates. This year's congress was held in Sherbrooke (Québec) on the 2, 3 and 4 of May, and two members of our Board, André and Paul were representing our Association.

André, our President took part in two work-groups ; one of them was dealing with recruiting and the survival of a family association. It is obvious that the health of an association is directly linked to the number of its members. In order to interest younger people and close relatives to become members, it is imperative to make them feel proud of being a Levasseur, and the way to do it is to bring them to know their family history and their ancestors ; also reveal to them prominent Levasseurs still living and set them as examples for the youth to do *Du mieux que je puis*.

The second work-group focused on gatherings. The organizer of last year's Naud families gathering explained how he had managed his project. The success of an event is directly proportional to the effort you deploy, but mostly on how proud you want to be if it does turn out to be a success. We, the Levasseurs want to be proud to do *Du mieux que je puis*. Let us remember that, for our tenth anniversary.



## LA CONFRÉRIE DES MENUISIERS DE MADAME SAINTE-ANNE

Les historiens qui ont écrit à leur sujet n'ont pas manqué de mentionner que les ancêtres Levasseur venus de France étaient de solides croyants animés d'une foi et d'une confiance inébranlables en Dieu. Comme c'est un penchant naturel inné chez les humains, nos ancêtres dès leur arrivée sur ce continent, avaient sans aucun doute eux aussi, des aspirations, ambitions et projets qui leur tenaient à cœur. Les syndicats, de même que l'*état providence* comme nous le connaissons aujourd'hui, avec ses subventions et tous ses avantages sociaux, n'ayant pas encore vu le jour, ils étaient fort conscients que pour réaliser leurs rêves, aussi bien que pour leur survie, ils ne pouvaient compter que sur eux-mêmes, ... et l'aide du ciel. Pour beaucoup de travailleurs de profession ou métiers distincts, il était essentiel de s'unir en groupes de prières, confréries, ligues, etc., sous l'égide d'un saint patron pour solliciter cette aide du ciel, convaincus qu'ils étaient que l'efficacité de leurs demandes serait relative à leur nombre. Ne dit-on pas encore aujourd'hui : *L'union fait la force*?

Les menuisiers vivant à Québec à cette époque, à l'instar de ceux de Paris, manifestent à l'endroit de Sainte-Anne, leur patronne, une dévotion particulière. Dans la généalogie de Jean et Pierre Levasseur, on stipule que ces deux ancêtres apparaissent en tête des requérants qui demandèrent, au printemps 1657, au Père Jean de Quen d'établir sans délai une confrérie de Sainte-Anne. Ils étaient accompagnés dans leur démarche des menuisiers Guillaume Loyer, Pierre Biron, François Gariépy, Raymond Paget et Pierre Miville.

Le premier jour de mai de la même année, le grand vicaire Joseph Poncet annonce que la *Confrérie des Menuisiers de Madame Sainte Anne* est érigée. Cet organisme

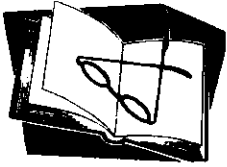
sera inauguré dans l'église de la paroisse Notre-Dame de Québec lors d'une cérémonie de fondation présidée par le même Joseph Poncet, qui en a rédigé les premiers règlements prescrivant des exercices de piété semblables à ceux en vigueur dans les autres confréries. Elle était dirigée par un chapelain et deux maîtres confrères qui étaient élus d'année en année au scrutin secret. On payait un droit d'entrée, en se faisant inscrire comme membre, puis une redevance annuelle. Les revenus étaient employés à faire dire des messes et chanter des services pour les confrères défunts, puis à la décoration de la chapelle de Sainte-Anne, qu'on appelait la chapelle des ouvriers. Me Jean Levasseur, « huissier au Conseil Souverain de ce pays, doyen de la dite confrérie » acceptait et administrait les argents de la confrérie.

Par la suite, les membres de la confrérie se conforment avec enthousiasme et fierté aux règles établies et aux exercices de piété prescrits. Chaque année, lors de la procession du Saint-Sacrement, ils marchent derrière leur bannière comme le font aussi les matelots, les taillandiers, les brasseurs, les boulangers et les maçons.

Au fil des générations et jusqu'à nos jours, la Confrérie de Sainte Anne a été assujettie à certaines modifications quant à ses règlements ou sa vocation afin de l'adapter aux circonstances nouvelles. Cette louable institution, héritage de nos ancêtres, est maintenant vieille de 340 ans.

C'était là une parcelle de la longue et belle histoire des Levasseur sur ce continent .

Renseignements tirés de :  
*NOS ANCÊTRES*, vol. 8



### THE CARPENTERS' BROTHERHOOD OF MADAM SAINT ANN

Historians have unanimously specified in their writings that the Levasseur ancestors who came to America from France were solid believers inspired by extreme faith and confidence in God. Being a natural human tendency, our ancestors, upon arrival on this continent, were certainly carrying with them ambitious projects and dreams. Unionism and Welfare state, as we know it today, providing subsidies and various benefits still being part of the unknown, they were well aware that their dreams could only be fulfilled through their own efforts and... help from Heaven. This also applied to their survival. Most workers of various trades and professions felt a real need to be part of a group praying together. Leagues and brotherhoods mostly were formed under the protection of a Saint and as a group they appealed for God's help, convinced that the effectiveness of their prayers would be proportional to the size of the group. Isn't it still true today that « unity is strength » ?

The carpenters living in Québec in the seventeenth century, as well as their Paris counterparts, demonstrated towards Saint Ann, their patron, a very special devotion. Reading the genealogy of Jean and Pierre Levasseur, we learn that these two ancestors are on top of the list of men requesting the immediate formation of the Brotherhood of Madam Saint Ann. The request was made to Father Jean de Quen in spring of 1657 and supported by carpenters Guillaume Loyer, Pierre Biron, François Gariépy, Raymond Paget and Pierre Miville.

On the first day of May of the same year, the superior and vicar-general Joseph Poncet announced all concerned that the *Carpenters' Brotherhood of Madam Saint Ann* had been established. The organism came

officially into place at a foundation ceremony held in the church of Notre-Dame de Québec under the presidency of the same Joseph Poncet, who had established the first regulations including mandatory religious activities similar to those in effect within existing brotherhoods. It was under the direction of a chaplain and two senior colleagues elected every year by secret ballot. Members were paying a registration fee plus an annual fee. The income was used to pay for masses and funeral services for the deceased colleagues and for the decoration of the chapel dedicated to Saint Ann, which was commonly called the workers' chapel. Me Jean Levasseur, *Bailiff at this Country's Sovereign Council and Dean of the said Brotherhood*, was accepting and managing the Brotherhood's funds.

From then on, members willingly and proudly comply with the Brotherhood's regulations and prescribed religious activities. At the occasion of the annual Blessed Sacrament procession, they march as escort to their banner as do the sailors, edge-tool makers, brewers, bakers and bricklayers.

As generations went by, and up to our times, the Brotherhood of Madam Saint Ann has been subjected to various modifications as for its regulations and its dedication, in order to keep it adapted to changing circumstances. This commendable organism, a legacy from our ancestors, is now 340 years old.

This has been a tiny part of the long and beautiful story of the Levasseurs on this continent.

Information drawn from :  
*NOS ANCÊTRES*, vol. 8

## ÉCHOS ... DE LA TABLE DU CONSEIL



## SOUNDS ... FROM THE ADMIN TABLE

**L**a réunion du conseil d'administration tenue à Québec le 19 avril 1997 revêtait un cachet très positif et productif en terme de points d'intérêt pour nos membres et du futur de notre association. Après le mot de bienvenue de notre président André, on s'est attaqué à l'ordre du jour qui était plutôt chargé. Nous vous communiquons ici quelques détails concernant les principaux sujets qui ont fait l'objet de nos délibérations.

### Armoiries

Notre généalogiste Vincent, à qui nous avons confié la responsabilité du processus de reconnaissance de notre blason, nous a présenté quelques modèles redessinés proposés par l'Autorité Héraldique du Canada; l'art héraldique a aussi ses *caprices*, voyez-vous! Après discussion, nous avons chargé Vincent de faire deux contre-propositions de façon à ce que, si elles sont acceptées, notre blason ne subira que peu de modifications par rapport à sa version initiale.

### Bulletin

Comme nous l'avons annoncé dans le bulletin de janvier 1997, nous envisageons l'élaboration d'une page couverture permanente. Elle est déjà en voie de réalisation. Étant donné que notre blason sera partie intégrante de cette nouvelle page couverture, Laval a proposé et il a été convenu d'attendre la reconnaissance finale de notre blason pour l'intégrer à cette nouvelle page couverture, ce qui pourrait être pour le prochain bulletin.

### Généalogie

Une bonne nouvelle: Les volumes généalogiques *Regroupement des Familles Levasseur* pour les lignées ancestrales de Pierre et Laurent, publiés en juillet 1992 ne sont plus disponibles. La bonne nouvelle est que Vincent nous

**Suite en page 9**

**T**he Board of Directors meeting held in Quebec City on April 19, 1997, was most positive and productive, looking at it from our member's point of view, and also taking into account the future of our association. After the words of welcome from our President, André, we went to work on the agenda which was rather loaded. Here are some informations on a few of the subjects we dealt with at that meeting.

### Coat of arms

Our genealogist, Vincent, whom we had entrusted with the responsibility of managing the process of recognition of our coat of arms, produced a few redesigned models proposed by the Canadiac Heraldic Authority. Heraldic art has its own *capricious* notions too. After a thorough debate on the matter, it was unanimously recommended that Vincent was to make two counterproposals, in an attempt to keep our crest looking as much as possible like the original version, should our attempts succeed.

### Newsletter

As announced in the January 1997 newsletter, we are planning to design a new permanent front page for our newsletter. The procedure is already under way. However, as our coat of arms will be integral part of that new front page, Laval proposed and every one concurred that we should wait for the final recognition of our coat of arms and then insert it in our new front page, possibly for the next newsletter.

### Genealogy

We have good news: The genealogical books *Regroupement des Familles Levasseur* for the ancestral lines of Pierre and Laurent that were published in 1992 have been sold out. Now, the good news is that Vincent informs us that a new

**continued on page 9**





Marielle Levasseur et Léon Lachapelle

Le 26 avril dernier, lors d'une très chaleureuse petite fête préparée par leurs enfants, Marielle Levasseur (L)(219) et Léon Lachapelle célébraient leur quarantième anniversaire de mariage. Plusieurs proches parents du couple prenaient part à la fête en plus de leurs six enfants, conjoints et leurs treize petits-enfants. Félicitations!



On last April 26, the children of Marielle Levasseur (L)(219) and Léon Lachapelle organized a very warm reception to celebrate the fortieth wedding anniversary of their parents. Many close relatives of the couple participated to the celebration along with their six children, spouses and their thirteen grandchildren. Congratulations!

informe qu'une nouvelle édition de ces volumes, comprenant évidemment les ajouts et les corrections aux volumes de 1992, est en voie de production et pourrait être disponible d'ici un an. Nos membres en seront avisés par voie du bulletin. Il serait peut-être sage, pour ceux qui en désirent, de réserver votre copie en écrivant à l'association.

### Rassemblements

Un rassemblement des Levasseur est prévu pour la fin de l'été 1997 dans la région d'Ottawa (voir détails en page 15). À ne pas oublier que 1998 marquera le dixième anniversaire de fondation de notre association, et cette fois, un grand rassemblement devrait avoir lieu à Québec.

### Finances

Notre trésorier Paul, a produit le rapport financier pour l'exercice se terminant le 31 mars 1997. L'espace ne nous permet pas de publier le bilan dans son entier, mais nous pouvons assurer à nos membres que les finances de notre association sont en excellente santé, nous permettant de poursuivre les services actuels et peut-être même les améliorer. Toutefois, les membres qui le désirent peuvent obtenir une copie du rapport financier en écrivant à l'association. ●

edition of these books, including obviously additions and corrections to the 1992 books, is being prepared for printing and could be available within a year. Members will be so advised through the newsletter. It might be a wise idea to reserve your copy by writing to your association.

### Gatherings

A Levasseur gathering is foreseen to take place in the Ottawa region at the end of summer 1997 (see details on page 16). Also, bear in mind that 1998 will mark the tenth anniversary of our association's foundation. For this occasion, a great rally will probably be held in the Quebec City area.

### Finances

Paul, our treasurer, has produced the financial report for the year ending on March 31, 1997. Due to shortage of space, it is not possible to publish the complete report, but we can assure members that the financial situation of our association is excellent. Therefore, already existing services to our members will easily be maintained and possibly increased. Members may obtain a detailed copy of the financial report by writing to your association. ●

# L'HÔPITAL SAINTE-JUSTINE FÊTE SES 90 ANS

par Henri P. Levasseur

L'hôpital Sainte-Justine de Montréal célèbre cette

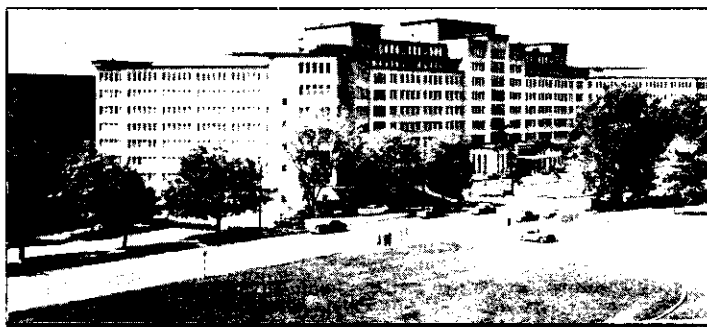
année ses 90 ans de service dans la communauté. Au cours de cette période au service de Montréal et de tout le Québec, plus d'un million et demi de personnes ont pu apprécier les soins de cet établissement ultra-spécialisé pour la mère et l'enfant. Voici donc une rétrospective des principales étapes de Sainte-Justine.

C'est en novembre 1907 que Madame Lacoste-Beaubien et un groupe de dames bénévoles relèvent le défi lancé par le docteur Irma Levasseur, soit de voir se réaliser le premier hôpital pédiatrique canadien-français. Madame Lacoste-Beaubien mènera à bien les destinées de l'hôpital jusqu'à sa mort en 1967.

L'hôpital fit des débuts modestes au 644 rue Saint-Denis dans une maison louée. Des photos nous montrent le premier lit de cet hôpital qui accueillit le premier bébé que Docteur Irma avait déjà recueilli et qui se nommait Joseph Brisebois.

Dès avril 1908, l'hôpital déménage au 820 de Lorimier. Après six ans à cet endroit, Sainte-Justine revient sur la rue Saint-Denis — au numéro 1879, aujourd'hui le 3772 — et a par la suite été agrandi en 1923 et 1943. Commencé en 1950, l'hôpital actuel fut inauguré en 1957.

Dès ses débuts, Sainte-Justine tente de recréer autour de l'enfant les étapes importantes de sa vie. On veut humaniser son séjour et lui faire oublier sa maladie dans la mesure du possible. Un jeune patient pourra poursuivre ses études, vivre les cérémonies du baptême et de la confirmation et même aller au camp d'été. Le camp *Le Grillon*



# ST. JUSTINE HOSPITAL CELEBRATES ITS 90TH BIRTHDAY

by Henri P. Levasseur

Montreal's St. Justine Hospital is celebrating this

year its 90 years of service in the community. During that period of service towards Montreal and the Province of Quebec as a whole, at least one and half million people have benefited from the good care of that ultra-specialized establishment for the mother and the child. Here is a retrospective of the most important stages in the development of St. Justine.



*Justine Lacoste-Beaubien has directed the fate of the hospital for nearly sixty years.*

Justine Lacoste-Beaubien a dirigé les destinées de l'hôpital pendant près de 60 ans.

her death in 1967.

The hospital came into being with modest means in a rented house at 644 St. Denis Street. Pictures show the hospital bed where was treated the first child whom Doctor Irma had already admitted. His name was Joseph Brisebois.

In April 1908, the hospital moved to 820 de Lorimier. After six years at that address, St. Justine returned to St. Denis Street, at 1879 (now 3772), and has been extended in 1923 and 1943. The present

November 1907 : It's as winter closes in that Madam Lacoste-Beaubien, supported by a group of benevolent ladies, gives a positive reply to Doctor Irma Levasseur. She was anxious that the first French-Canadian pediatric hospital should be realized.

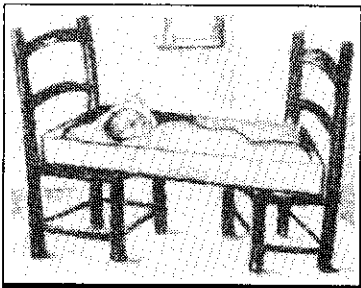
Mrs. Lacoste-Beaubien went to work and managed the project successfully until

restera sans doute gravé dans la mémoire de bien des enfants.

Les bénévoles ont toujours joué un rôle important dans les destinées de l'hôpital. Dès 1907, elles mettent sur pied un comité de couture et un conseil d'administration féminin et laïque. Le premier bureau médical est établi en 1908. En 1910, six religieuses venues de France prennent en charge la régie interne et créent une école d'infirmières. Aujourd'hui, Sainte-Justine compte plus de 3.500 employés ; médecins, professionnels, semi-professionnels et employés généraux.

De nombreuses personnalités ont honoré l'hôpital Sainte-Justine de leur visite. Soulignons en particulier la visite de l'ex-président John F. Kennedy en 1953 accompagné de son épouse Jacqueline Bouvier, ainsi que la visite de Sa Majesté la Reine Élisabeth II en 1959.

La recherche fait partie de toute l'histoire de Sainte-Justine, mais l'intégration des activités de recherche dans un même centre de recherche pédiatrique date seulement de 1973. Voilà un autre fleuron ajouté à ce centre pédiatrique qui dessert les diverses régions du Québec.



**Le premier enfant admis à l'hôpital, en novembre 1907.**

**The first child admitted in the hospital in November 1907.**

Enfin, le département de santé communautaire ne cesse d'étendre son champ d'action en matière d'enseignement, de protection et de prévention. Les défis sont nombreux lorsqu'il s'agit de lutter contre tout ce qui menace la santé.

Nous remercions le service des Relations publiques de l'Hôpital Sainte-Justine pour sa précieuse collaboration. ●

hospital, which construction was set off in 1950, was inaugurated in 1957.

From the beginning, we try at St. Justine to make the child live the most important steps of his life. His stay is being humanized and every effort is put forth to make him forget his illness. A young patient may carry on his studies, live out the baptism and confirmation ceremonies and even attend summer camp. Camp *Le Grillon* will no doubt be engraved in the memories of many children for years.



**Doctor Irma Levasseur was the first lady to be introduced in the Quebec Order of Medicine, and co-founder of the Hospital in 1907.**

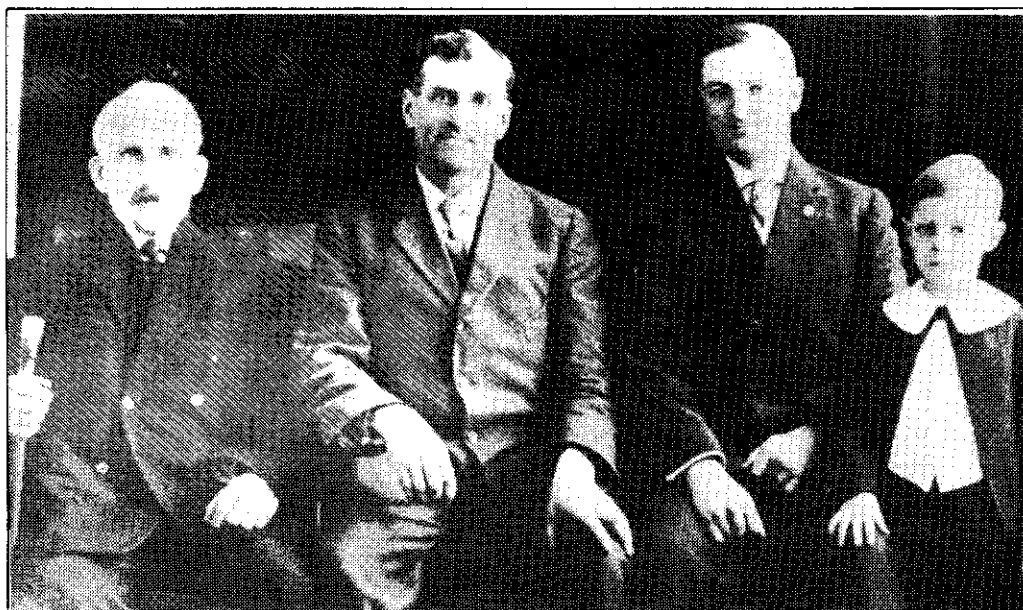
**Docteur Irma Levasseur, première femme reçue par l'Ordre des médecins du Québec, co-fondatrice de l'hôpital en 1907.**

Benevolent workers have always played an important role in the destiny of the hospital. As early as 1907, they establish a sewing committee and a feminine and lay board of direction. The first medical office is established in 1908. In 1910, six nuns arriving from France take over the internal control and originate a nursing school. St. Justine today has over 3,500 employees ; doctors, professionals, semi-professionals and general laborers.

Many personalities have honored Hospital St. Justine of their visit. In particular, we would like to mention Former President John F. Kennedy accompanied by his wife Jacqueline Bouvier in 1953, and Her Majesty Queen Elisabeth II in 1959.

Research has been an important part in the annals of St. Justine, but the integration of research activities in a unique Pediatric research center was realized in 1973 only. This is another jewel added to a great pediatric center that serves Quebec's various regions.

We would like to thank the Public Relations Service at St. Justine Hospital for their precious cooperation. ●



De gauche à droite / From left to right : Eusèbe LeVasseur (1833- ), Eusèbe LeVasseur (1866-1938), Prosper John LeVasseur (1888-1967) , et Lawrence Prosper LeVasseur (1909).

## LES LEVASSEUR DU MINNESOTA

Mon grand-père, Prosper John LeVasseur (fils d'Eusèbe et Adéline Marier qui s'établirent à White Bear Lake, Minnesota) est né le 8 novembre 1888 à Centerville, Minnesota. Sa mère Adéline est morte alors que Prosper n'était âgé que de 10 ans. Le père, Eusèbe ne pouvant prendre soin de ses 3 enfants les plaça à l'école indienne de Pipestone, Minnesota. Prosper se trouva sans doute très malheureux et tenta de s'enfuir sans trop de succès.

Eusèbe épousa en 1901 Éléonore Forcier, et les enfants retournèrent avec leur père. La nouvelle mère eut sans doute beaucoup de difficulté à élever sa nouvelle famille, donnant elle-même naissance à neuf autres enfants. Le jeune Prosper fut donc élevé par M. John Hardy, propriétaire d'un magasin général à White Bear Lake.

Prosper épousa Rose Schuhr en septembre 1908 et décida de s'établir à son propre compte. Il obtint un prêt de \$500. avec seulement sa réputation comme collatéral, pour acheter un édifice sur un terrain de 3 acres.

My grandfather, Prosper John LeVasseur (son of Eusèbe LeVasseur and Adéline Marier who had settled in White Bear Lake, Minnesota, from the Centerville area) was born November 8, 1888, in Centerville, Minnesota. His mother Adéline died when he was 10 years old. As Eusèbe was then unable to care for his 3 children, they were sent to the Indian School in Pipestone, Minnesota. Prosper was unhappy there and attempted to run away.

Subsequently Eusèbe remarried and the children were reunited with their father. Their step-mother, Éléonore Forcier, had a difficult time raising her new family as she was to have 9 children of her own. Young Prosper lived with Mr. John Hardy who ran a general store in White Bear Lake.

When Prosper John married Rose Schuhr in 1908, he decided it was time to go into business for himself. With a \$500. loan and an honest face for collateral he bought a 3 acres piece of property with a store building on it. Prosper became a respected and successful grocery entrepreneur and was asked

Prosper fut très respecté et réussit dans son entreprise d'épicerie ; il fut même proposé comme candidat à la mairie. Prosper et Rose élevèrent 7 enfants et mon père, Lawrence Prosper est l'aîné de la famille. Il eut 88 ans en juin 1997.

Lawrence travailla quelques années à l'épicerie de son père et acquerra les connaissances dans la montre et la vente des produits. Il fut représentant des ventes pour la Minnesota Mining and Manufacturing Company dans la division des abrasifs pendant de nombreuses années, avant de prendre sa retraite.

Lui et son épouse Rose McDevitt sont demeurés à White Bear Lake jusqu'à sa retraite. Ils ont 2 filles, Nancy Chisholm et Karen Merth, 12 petits-enfants et 19 arrière petits-enfants. Après avoir passé vingt ans en Floride, Lawrence et Rose demeurent maintenant à Rose Pointe, Roseville, Minnesota, une communauté de personnes âgées. Ils sont très heureux d'être revenus près de leur famille.

*Nancy Le Vasseur Chisholm*

(Voir la lignée ancestrale de Nancy à la page 14) ●

to become a candidate for mayor of the city. Prosper and Rose raised 7 children and my father, Lawrence Prosper, is their first-born. He was 88 in June of 1997.

Lawrence worked in his father's grocery store for a few years and was especially adept at displays of the products and very skillful as a salesman. He eventually became a sales representative for the Minnesota Mining and Manufacturing Company in the coated abrasives division. He retired with an outstanding record with 3M.

He and his wife Rose McDevitt lived in White Bear Lake all their working lives and have 2 daughters, Nancy Chisholm and Karen Merth, 12 grandchildren and 19 great-grandchildren. After 2 decades in Florida, Lawrence and Rose reside at Rose Pointe in Roseville, Minnesota, a retirement community, and are happy to be close to their family again.

*Nancy Le Vasseur Chisholm*

(See Nancy's ancestral line on page 14) ●

*Lise Levasseur, notre responsable à la réalisation technique du bulletin, et fille de Laval qui cumule deux postes au sein de l'association des Levasseur d'Amérique soit directeur au conseil d'administration et rédacteur pour le bulletin, et Alain Sylvain son époux, ont célébré leur quinzième anniversaire de mariage, le 29 mai 1997.*

*Comme ils viennent de s'acheter une nouvelle maison, ils ont décidé de remettre à une date ultérieure le voyage en amoureux à New York qu'ils s'étaient promis pour cet anniversaire. Comme quoi on ne peut tout avoir..., pas tout en même temps en tout cas. Toutes nos félicitations à Lise et Alain !*



*Lise Levasseur, our technical realization responsible and daughter of Laval, who is sitting on 2 chairs in the Association des Levasseur d'Amérique being one of the trustees on the Board of directors and the editor of the newsletter, and her husband Alain Sylvain, celebrated their fifteenth wedding anniversary, May 29, 1997.*

*Since they just bought themselves a new house, they've decided to delay the romantic trip to New York they were supposed to take for this anniversary. As you can see, it is not possible having everything..., at least not all in the same time. Congratulations to Lise and Alain !*

**LIGNÉE ANCESTRALE DE NANCY LEVASSEUR-CHISHOLM**  
**NANCY LEVASSEUR-CHISHOLM ANCESTRAL LINE**

PIERRE LEVASSEUR Né vers 1629 Paris	Marié à Québec 23 oct. 1655	Jeanne de CHANVERLANGE N. vers 1637 St-Ursin, Bourges
PIERRE-FRANÇOIS LEVASSEUR Né 30 avril 1661 Québec	Marié à Québec 18 mars 1696	Anne MESNAGE Née 7 nov. 1676 Québec
DENIS-JOSEPH LEVASSEUR Né 11 février 1712 Québec	Marié à St-François du Lac 4 fév. 1738	Charlotte COUTURIER Née 27 déc. 1711 Montréal
JOSEPH LEVASSEUR Né 6 janv. 1741 Trois-Rivières	Marié à Bécancour 7 janv. 1765	Madeleine LANEUVILLE Née 24 juin 1742 Bécancour
ÉTIENNE-AUGUSTIN LEVASSEUR Né 3 oct. 1777 Bécancour	Marié à Baie-du-Fèbvre 21 fév. 1803	Antoinette GENEST-LABARRE Née vers 1786 Baie-du-Fèbvre
ÉTIENNE LEVASSEUR Né 11 déc. 1803 Bécancour	Marié à Bécancour 13 oct. 1826	Marguerite LARIVIÈRE Née 28 av. 1806 Bécancour
EUSÈBE LEVASSEUR Né 22 fév. 1833 Bécancour	Marié à St-Paul, MN 16 janv. 1860	Joséphine FORTIER Née 11 av. 1845 Sorel, Québec
EUSÈBE LEVASSEUR Né 12 fév. 1866 Centerville, MN	Marié à Minnesota vers 1887	Adéline MARIER Née vers 1870 Déc. 23 janv. 1898
PROSPER JOHN LEVASSEUR Né 8 nov. 1888 Centerville, MN	Marié à White Bear Lake 12 sept. 1908	Rose SCHUHR Née 1 mai 1888 White Bear Lake, MN
LAWRENCE LEVASSEUR Né 11 juin 1909 White Bear Lake, MN	Marié à Cathédrale St-Paul 24 mai 1932	Rose MCDEVITT Née 3 oct. 1910 St-Paul, MN
NANCY LEVASSEUR Née 11 juillet 1933 St-Paul, MN	Mariée à St-Mary-of-the-Lake, MN 24 nov. 1958	Thomas CHISHOLM Né 18 déc. 1930 Chippewa Falls, WI

Nancy LeVasseur-Chisholm est membre à vie de notre Association.  
 Nancy LeVasseur-Chisholm is a life member of our Association.

# À TOUS LES LEVASSEUR

*VENEZ VOUS AMUSER DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE !*

**QUAND :** Le 30 août 1997

**Où:** À Gatineau dans le cadre du  
*FESTIVAL DES MONTGOLFIÈRES*  
635 boul. de la Gappe  
Gatineau, Québec  
(Salle des Chevaliers de Colomb)

**COÛT :** Raisonnable mais indéterminé pour le souper (buffet)

## PROGRAMME

- 8:30 Ouverture du local pour ceux qui veulent faire de la généalogie, se rencontrer ou discuter de nos ancêtres ou visite dans Gatineau, d'un musée ou sur la colline du parlement.  
*À VOUS DE CHOISIR !*
- 12:00 Diner libre
- 1:30 Ouverture officielle  
*Mot de bienvenue de notre président André*
- 1:45 L'association progresse  
*Une mise à jour de VINCENT*
- 3.00 Pause café
- 3:30 Généalogie moderne sur écran avec ordinateur. Sur place nous ferons votre propre généalogie. On répondra aussi à vos questions.
- 5:30 Buffet (payable sur place)
- 7:30 Rencontre sociale

*SI VOUS JOUEZ D'UN INSTRUMENT MUSICAL, ON COMPTE SUR VOUS.  
AMENEZ-LE. LES LEVASSEUR CHANTERONT.*

30 août 1997

 INSCRIPTION

Gatineau (Québec)

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

No de tél. \_\_\_\_\_ Adresse électronique \_\_\_\_\_

Nombre de personnes \_\_\_\_\_

SVP retourner ce coupon à :  
**avant le 31 juillet 1997**

**L'Association des Levasseur d'Amérique inc**  
**C.P. 6700**  
**Sillery (Québec) G1T 2W2**



Envoi de publication canadienne  
Permis numéro 94676  
Publié par : L'Association des Levasseur d'Amérique inc.  
Édité par : Fédération des familles-souches québécoises  
C.P. 6700  
Sillery (Québec) G1T 2W2  
Port de retour garanti

250  
M. Jean-Pierre Levasseur  
479 Des Sarcelles  
Rimouski, QC  
G5N 1E1

## TO THE LEVASSEURS

*LET'S HAVE FUN THIS SUMMER IN THE NATIONAL CAPITAL REGION !*

**WHEN :** August 30, 1997  
**WHERE :** In the city of Gatineau during the festival of  
*HOT AIR BALLOONS*  
635 Blvd de la Gappe  
Gatineau, Québec  
(Knights of Columbus hall)  
**COST :** Reasonable but undetermined for dinner (buffet)

### PROGRAM

- 8:30 Opening of the hall for those who want to do some genealogy, meet a cousin or discuss about our ancestors or a promenade in the Gatineau or a visit to a museum or to the parliament hills.  
(Cars will be available and a Levasseur tour guide.)  
*IT IS UP TO YOU TO CHOOSE !*
- 12:00 Lunch with a cousin or a friend
- 1:30 Official opening  
*Welcoming words from our President.*
- 1:45 Our Association is progressing  
*Update by our friend VINCENT*
- 3.00 Coffee break
- 3:30 Modern state of the art genealogy. On the spot, let us prepare your personal genealogy or answer your questions. See the results instantaneously projected from the computer to the screen.
- 5:30 Buffet (payable on the spot)
- 7:30 Friendly get together

*IF YOU PLAY A MUSICAL INSTRUMENT, BRING IT.  
WE'RE COUNTING ON YOU FOR A SING ALONG WITH THE LEVASSEURS.*

August 30, 1997

 INSCRIPTION

Gatineau (Québec)

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

Phone number \_\_\_\_\_ E-mail address \_\_\_\_\_

Number of persons \_\_\_\_\_

Please return this coupon at :  
**before July 31, 1997**

**L'Association des Levasseur d'Amérique inc.**  
C.P. 6700  
Sillery (Québec) G1T 2W2

